



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 16.3.2006
COM(2006) 123 végleges

2006/0040 (CNS)

Javaslat:

A TANÁCS IRÁNYELVE

a kaliforniai pajzstetű elleni védekezésről

(kodifikált szöveg)

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

1. A Bizottság a népek Európájának fényében nagy súlyt helyez a közösségi joganyag egyszerűsítésére és átláthatóbbá tételére, annak érdekében, hogy az a polgárok számára világosabb és egyszerűbben hozzáférhető legyen, így további lehetőségeket biztosítva a számára az őt megillető jogok gyakorlására.

Ez a cél nem érhető el mindaddig, amíg számos, részben jelentősen módosított jogi aktus nem található meg egységes szerkezetben, így részben az eredeti szövegből, részben a későbbi, módosító szövegekből kell összeilleszteni. A jelenlegi szabályok azonosításához tekintélyes kutatómunka, a különböző változatok összevetése szükséges.

E célból, valamint hogy a közösségi joganyag világos és áttekinthető legyen, szükséges a többször módosított jogi aktusok kodifikációja.

2. A Bizottság 1987. április 1-jén ezért úgy határozott¹, hogy előírja valamennyi jogi aktus kodifikációját legkésőbb a tizedik módosítást követően, hangsúlyozva, hogy ez minimális követelményként értendő és helyesebb, ha az egyes egységek az illetékességükbe tartozó szövegek kodifikációját még ennél is korábban elvégzik annak érdekében, hogy a közösségi jogi aktusok világosak és könnyen érthetők legyenek.
3. Az Európai Tanács edinburgh-i, 1992. decemberi határozatai is alátámasztották a fentieket², amennyiben rámutattak a kodifikáció fontosságára, amely révén biztosan tudható, hogy egy adott helyzetre, adott időben milyen jogi aktus alkalmazandó.

A kodifikációt a szokásos közösségi jogalkotási folyamatával összhangban kell végrehajtani.

Mivel a kodifikált jogszabályokon nem hajtható végre érdemi módosítás, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság 1994. december 20-án intézményközi megállapodást kötöttek arról, hogy a kodifikációhoz szükséges szabályok elfogadását gyorsított eljárás alkalmazásával segítik elő.

4. Ezen javaslat célja a Tanács 1969. december 8-i, a kaliforniai pajzstetű elleni védekezéstről szóló 69/466/EGK irányelvének kodifikációja³. Az új irányelv a benne foglalt jogi aktusok helyébe lép⁴; ez a javaslat teljes egészükben megőrzi a kodifikált jogi aktusok tartalmát s ennek megfelelően azokat csak egységbe foglalja a kodifikációhoz szükséges formai jellegű módosításokkal.

¹ COM(87) 868 PV.

² Lásd a következtetések A részének 3. mellékletét.

³ A Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett közleménye - A közösségi joganyag kodifikációja, COM(2001) 645 végleges.

⁴ Lásd ezen javaslat I. mellékletét A részét.

5. A kodifikációs javaslat a 69/466/EGK irányelv és a módosító aktusok előzetes, valamennyi hivatalos nyelven készült, konszolidált változatán alapul, amelyet az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala készített el egy adatfeldolgozó rendszer segítségével. Ahol a cikkek új számozást kaptak, a régi és az új számozás közötti korrelációt a kodifikált irányelv II. mellékletében található megfelelési táblázat tartalmazza.

↓ 69/466/EGK (kiigazított
szöveg)

2006/0040 (CNS)

Javaslat:

A TANÁCS IRÁNYELVE

a kaliforniai pajzstetű elleni védekezésről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 37. és 94. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára

tekintettel az Európai Parlament véleményére¹,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére²,

mivel:



- (1) A kaliforniai pajzstetű elleni védekezésről szóló, 1969. december 8-i 1969/466/EGK tanácsi irányelvet³ jelentősen módosították⁴. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.
-

↓ 69/466/EGK 1. Preamb.

- (2) A kétszikű fás szárú növények és azok termése fontos szerepet játszik a Közösség mezőgazdaságában.

¹ HL C [...],[...],[...] o.

² HL C [...],[...],[...] o.

³ HL L 323., 1969.12.24., 5. o. A 77/93/EGK irányelvvel (HL L 26., 1977.1.31., 20. o.) módosított irányelv.

⁴ Lásd I. melléklet, A. rész.

↓ 69/466/EGK 2. Preamb.

- (3) E termelés hozamát a károsító szervezetek folyamatosan veszélyeztetik.

↓ 69/466/EGK 3. Preamb.

- (4) E növények ilyen károsító szervezetek elleni védelme révén nemcsak szinten lehet tartani a termőképességet, hanem a mezőgazdasági termelékenység is növelhető.

↓ 69/466/EGK 4. Preamb.

- (5) A károsító szervezeteknek az egyes tagállamokba történő behurcolását megakadályozó növényvédelmi intézkedéseknek csak korlátozott hatása lenne, ha e szervezetek ellen nem védekeznének egyidejűleg és módszeresen az egész Közösség területén, és nem akadályoznák meg e károsító szervezetek elterjedését.

↓ 69/466/EGK 5. Preamb.

- (6) A kaliforniai pajzstetű (*Quadraspidiotus perniciosus* Comst.) a kétszikű fás szárú növények egyik legjelentősebb kártevője.

↓ 69/466/EGK 6. Preamb.

- (7) Ez a kártevő már számos tagállamban előfordul, és a Közösségen belül vannak fertőzött területek.

↓ 69/466/EGK 7. Preamb.

- (8) A kétszikű fás szárú növények termesztése állandó veszélynek van kitéve az egész Közösségben, hacsak nem hoznak hatékony intézkedéseket e kártevő elleni védekezésre és terjedése megakadályozására.

↓ 69/466/EGK 8. Preamb.

- (9) E károsító szervezet kiirtására a Közösségnek minimumszabályokat kell elfogadnia. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy szükség esetén további vagy szigorúbb rendelkezéseket fogadjanak el.



- (10) Ez az irányelv nem érinti az I. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,
-

↓ 69/466/EGK
→₁ 77/93/EGK 19. cikk a) pontja

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ez az irányelv azon intézkedési minimumokra vonatkozik, amelyeket a tagállamokon belül kell foganatosítani a kaliforniai pajzstetű (*Quadraspidiotus perniciosus* Comst.) elleni védekezésre és terjedésének megakadályozására.

2. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában :

- a) „növény”: élő növények és élő növényi részek, a termés és a vetőmag kivételével;
- b) „fertőzött növények vagy termés”: olyan növények vagy termések, amelyeken egy vagy több kaliforniai pajzstetű egyed található, kivéve ha azok bizonyítottan halottak;
- c) a „kaliforniai pajzstetű gazdanövényei”: az *Acer* L., a *Cotoneaster* Ehrh., a *Crataegus* L., a *Cydonia* Mill., az *Euonymus* L., a *Fagus* L., a *Juglans* L., a *Ligustrum* L., a *Malus* Mill., a *Populus* L., a *Prunus* L., a *Pyrus* L., a *Ribes* L., a *Rosa* L., a *Salix* L., a *Sorbus* L., a *Syringa* L., a *Tilia* L., az *Ulmus* L., a *Vitis* L. nemzetséghez tartozó növények;
- d) „faiskola”: ültetvény, amelyben áttelepítésre, szaporításra vagy gyökeres növényegyedkénti forgalmazásra szánt növényeket nevelnek.

3. cikk

Ha kaliforniai pajzstetű előfordulását állapítják meg, a tagállamok körülhatárolják a fertőzött területet, valamint egy, a környező területek védelmének biztosításához elégséges nagyságú biztonsági övezetet.

4. cikk

A tagállamok elrendelik, hogy a kaliforniai pajzstetű gazdanövényeit a fertőzött területeken és a biztonsági övezetekben megfelelően kezelni kell a kártevő irtása és elterjedésének megakadályozása érdekében.

5. cikk

A tagállamok elrendelik, hogy

- a) a faiskolákban minden fertőzött növényt meg kell semmisíteni;
- b) minden más fertőzött vagy fertőzött területen termesztett, fertőzés gyanús növényt úgy kell kezelni, hogy ezek a növények és a róluk származó friss termés a forgalomba hozatalkor már ne legyenek fertőzöttek;
- c) a kaliforniai pajzstetű minden, a fertőzött területen termesztett gyökeres gazdanövényét és e növények szaporításra szánt és az adott területen előállított részét csak akkor lehet a fertőzött területen elültetni vagy onnan elszállítani, ha azokat nem találták fertőzöttnek, vagy pedig úgy kezelték, hogy valamennyi esetlegesen jelenlevő kaliforniai pajzstetű egyed elpusztuljon.

6. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy a biztonsági övezetekben a kaliforniai pajzstetű gazdanövényeit hatósági felügyelet alatt tartják, és évente legalább egyszer ellenőrzik a kaliforniai pajzstetű jelenlétét.

7. cikk

→₁ (1) ← A tagállamok biztosítják, hogy az árutételben lévő minden fertőzött növényt (kivéve a földben gyökerező növényeket) és friss termést megsemmisítsenek, az árutételben lévő többi növényt vagy termést pedig úgy kezelik vagy úgy dolgozzák fel, hogy valamennyi esetlegesen továbbra is jelenlevő kaliforniai pajzstetű egyed elpusztuljon.

↓ 77/93/EGK 19. cikk a) pontja
(kiigazított szöveg)

⊗ (2) Az árutételben lévő enyhén fertőzött friss termésre az (1) bekezdés nem alkalmazandó. ⊗

↓ 69/466/EGK

8. cikk

A tagállamok a kaliforniai pajzstetű irtására és terjedésének megakadályozására tett intézkedéseiket csak akkor hatálytalanítják, ha a kaliforniai pajzstetű már nem fordul elő.

9. cikk

A tagállamok megtiltják a kaliforniai pajzstetű tartását.

↓ 69/466/EGK (kiigazított szöveg)
→₁ 77/93/EGK 19. cikk b) pontja

10. cikk

(1) A tagállamok engedélyezhetik

- a) a 4. ~~☒~~ és ~~☒~~ 5. ~~☒~~ cikkben ~~☒~~, a →₁ 7. cikk (1) bekezdésében ←. és 9. cikkben meghatározott intézkedésektől való eltéréseket tudományos és növény-egészségügyi célokból, tesztelésnél és nemesítési munkánál;
 - b) az 5. cikk b) pontjától és a →₁ 7. ~~☒~~ cikk ~~☒~~ (1) bekezdésétől ← eltérően a fertőzött friss termés azonnali feldolgozását;
 - c) az 5. cikk b) pontjától és a →₁ 7. ~~☒~~ cikk ~~☒~~ (1) bekezdésétől ← eltérően a friss termés forgalomba hozatalát a fertőzött területen belül.
-

↓ 69/466/EGK

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben hivatkozott engedélyeket csak akkor adják ki, ha megfelelő ellenőrzés biztosítja, hogy azok nem hatnak károsan a kaliforniai pajzstetű elleni védekezésre és nem idézik elő e kártevő terjedésének veszélyét.

11. cikk

A tagállamok elfogadhatnak olyan kiegészítő vagy szigorító rendelkezéseket, amelyek a kaliforniai pajzstetű elleni védekezéshez vagy e kártevő elterjedésének megakadályozásához szükségesek lehetnek.



12. cikk

A I. melléklet A. részében meghatározott irányelvvel módosított 69/466/EGK irányelv hatályát veszti, a I. melléklet B. részében felsorolt irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat ezen irányelvre történő hivatkozásoknak kell tekinteni, és azokat a II. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell olvasni.

13. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

↓ 69/466/EGK 13. cikk

14. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*



I. MELLÉKLET

A rész

A hatályon kívül helyezett irányelv és annak módosításai (lásd a 12. cikket)

A Tanács 69/466/EGK irányelve
(HL L 323., 1969.12.24., 5. o)

A Tanács 77/93/EGK irányelve
(HL L 26., 1977.1.31., 20. o)

Kizárólag a 19. cikk

B rész

A nemzeti jogba való átültetésre előírt határidők listája (lásd a 12. cikket)

irányelv	Átültetés határideje
69/466/EGK (1)	1971. december 9.
77/93/EGK (2) (3) (4)	1980. május 1.

-
- (1) Írország és az Egyesült Királyság számára: 1973 július 1.-e.
 - (2) A 77/93/EGK irányelv 16. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően a tagállamoknak, kérelemre, engedélyezhető, hogy az irányelv egyes rendelkezéseit csak 1980. május 1-e után, legkésőbb 1981 január 1-ig teljesítsék.
 - (3) Görögország számára: 1983 január 1.
 - (4) Spanyolország és Portugália számára: 1987 március 1.

II.MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

Irányelv 69/466/EGK	Ezen Irányelv
1.-11. cikk	1.-11. cikk
12. cikk	_____
_____	12. cikk
_____	13. cikk
13. cikk	14. cikk
_____	I. melléklet
_____	II. melléklet
